



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/44/652
26 October 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок четвертая сессия
Пункт 63n повестки дня

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: ЗАХОРОНЕНИЕ РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	3
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	3
Международная морская организация	4
Международное агентство по атомной энергии	22
Организация африканского единства	22

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 7 декабря 1988 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 43/75 Т, озаглавленную "Захоронение радиоактивных отходов", пункты 1-7 которой гласят следующее:

"Генеральная Ассамблея,

...

1. осуждает всякую практику захоронения ядерных отходов, которая ущемляла бы суверенитет государств;

2. выражает глубокую озабоченность практикой захоронения ядерных и промышленных отходов в Африке, которая чревата опасными последствиями для национальной безопасности африканских государств;

3. призывает все государства обеспечить недопущение захоронения радиоактивных отходов на территории других государств, которое ущемляло бы суверенитет этих государств;

4. предлагает Конференции по разоружению в ходе идущих переговоров по конвенции о запрещении радиологического оружия принимать во внимание вопрос о захоронении радиоактивных отходов на территории других государств;

5. просит Генерального секретаря препроводить Конференции по разоружению все документы, касающиеся рассмотрения настоящего пункта Генеральной Ассамблеей на ее сорок третьей сессии;

6. предлагает Конференции по разоружению включить в свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии информацию о ходе переговоров по данному вопросу;

7. просит Генерального секретаря подготовить в консультации с соответствующими международными организациями доклад о захоронении радиоактивных отходов в Африке во всех его аспектах, включая все принятые и предусматриваемые меры по наблюдению и контролю за такой деятельностью и ее прекращению, и представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок четвертой сессии".

2. В пункте 7 резолюции 43/75 Т к соответствующим международным организациям, а именно к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международной морской организации (ИМО), Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и Организации африканского единства (ОАЕ), была направлена просьба представить информацию, которую они могут пожелать препроводить по данному вопросу и которая могла бы быть включена в доклад Генерального секретаря. Их ответы приводятся в разделе II настоящего доклада.

/...

II. ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

ПРОГРАММА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

[Подлинный текст на английском языке]
[25 сентября 1989 года]

1. На Конференции полномочных представителей, созванной в Базеле, Швейцария, 22 марта 1989 года была принята Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением. В пункте 3 статьи 1 Конвенции отмечается, что отходы, которые в силу их радиоактивности подпадают под другие международные системы контроля, включая международные соглашения, специально применяющиеся в отношении радиоактивных материалов, исключаются из сферы действия Базельской конвенции.

2. Однако в то же самое время на Конференции была принята резолюция, в которой Директору-исполнителю ЮНЕП предлагалось обратить внимание Генерального директора МАГАТЭ на необходимость приведения в соответствие процедур, предусмотренных Базельской конвенцией и согласованного на международном уровне кодекса практики международных сделок, связанных с ядерными отходами, который разрабатывается МАГАТЭ, с тем чтобы обеспечить всесторонний учет положений Базельской конвенции при разработке Агентством процедур для международных сделок, связанных с ядерными отходами.

3. МАГАТЭ учредило техническую рабочую группу экспертов по кодексу практики международных сделок, связанных с ядерными отходами, которая провела свое первое совещание 22-25 мая 1989 года. Рабочая группа рассмотрела рабочий документ, содержащий элементы для возможного включения в данный кодекс. Рабочая группа приняла решение провести следующее совещание в начале 1990 года. ЮНЕП намерена принять участие в данном совещании.

4. ЮНЕП поддерживает контакты с ИМО с целью пересмотра действующих правил, положений и норм в отношении захоронения вредных и других отходов в море с учетом Базельской конвенции для вынесения рекомендаций в отношении любых дополнительных необходимых мер в рамках Конвенции о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года (Лондонская конвенция о захоронении), включая приложения к ней, для контролирования и предотвращения захоронения вредных и других отходов в море. ИМО в тесном сотрудничестве с МАГАТЭ активно занимается вопросом удаления (захоронения) радиоактивных отходов в море в осуществление соответствующих положений Лондонской конвенции о захоронении и приложений к ней.

5. С учетом сказанного выше, в компетенцию как МАГАТЭ, так и ИМО входит предоставление информации, касающейся подготовки доклада Генерального секретаря о захоронении радиоактивных отходов в Африке во всех его аспектах, в соответствии с резолюцией 43/75 Т Генеральной Ассамблеи. Определение незаконного захоронения радиоактивных отходов в Африке дается в подготовленном при содействии ЮНЕП докладе, озаглавленном "Незаконный оборот токсичных и опасных продуктов и отходов", который должен быть представлен Генеральному секретарю на сорок четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/44/362 и Corr.1).

/...

МЕЖДУНАРОДНАЯ МОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

[Подлинный текст на английском языке]
[20 июня 1989 года]

1. Захоронение радиоактивных отходов в рамках всеобъемлющего плана по борьбе с загрязнением включает сбрасывание в море, и в этой связи обращается внимание на Конвенцию по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года (Лондонская конвенция о захоронении).
2. ИМО несет ответственность за выполнение секретариатских функций в связи с данной Конвенцией, и в приложении содержится короткая записка, подготовленная бюро ИМО по вопросу о Лондонской конвенции о захоронении, в которой описаны основные требования Конвенции, состояние дел в области сбрасывания радиоактивных отходов в море, принятые в рамках Конвенции решения в отношении вывоза отходов для сбрасывания в море и мероприятия, осуществленные Секретариатом с целью увеличения числа договаривающихся сторон Конвенции. Как будет отмечено, обязанности ИМО в отношении данного важного вопроса носят глобальный характер и распространяются на Африку, а также другие части мира (см. приложение и дополнения).
3. С учетом озабоченности, высказанной в резолюции 43/75 Т Генеральной Ассамблеи и в других документах в отношении трансграничной перевозки вредных отходов для сброса, представляется особенно важным наше дальнейшее обращение к государствам, которые еще не стали сторонами в Лондонской конвенции, с настоятельными призывами сделать это. В рамках Лондонской конвенции о захоронении был разработан ряд процедур, которые служат эффективными руководящими принципами в отношении различных способов борьбы с загрязнением.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Записка Международной морской организации в отношении Конвенции о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года (Лондонская конвенция о захоронении)

Основные требования

1. Захоронение отходов в море, а также сброс в море любых других материалов регламентируются положениями Конвенции о предотвращении загрязнения моря сбросами отходов и других материалов 1972 года (Лондонская конвенция о захоронении). ИМО выполняет секретариатские функции в связи с данной Конвенцией. По состоянию на 15 июня 1989 года, 63 правительства либо ратифицировали Конвенцию, либо присоединились к ней.
2. В Лондонской конвенции о захоронении под "захоронением в море" понимается умышленный сброс в море материалов и веществ любого вида, формы или описания, погруженных на борт судов для этой цели.
3. Конвенция охватывает все морские пространства за пределами исходной линии, определяющей внешние пределы внутренних вод государств.
4. Отходы и другие материалы подразделяются на три группы. Наиболее вредные с экологической точки зрения материалы перечисляются в приложении I к Конвенции. Сброс в море этих веществ запрещен. Вещества, перечисленные в приложении II к Конвенции, могут захороняться лишь после получения предварительного специального разрешения, требующего производить выбор места захоронения и операцию по захоронению с особой осторожностью. Материалы, не перечисленные в приложениях, могут быть захоронены в море после получения предварительного разрешения общего характера.

Сброс в море радиоактивных отходов

5. Высокорадиоактивные отходы или другие высокорадиоактивные вещества, неприемлемые для захоронения в море, включены в приложение I к Лондонской конвенции о захоронении, и поэтому их захоронение в море запрещено. В соответствии с положениями этой Конвенции МАГАТЭ несет ответственность за определение высокорадиоактивных материалов, неприемлемых для сброса в море.
6. Отходы с низкой степенью радиоактивности, для сброса которых в море требуется специальное разрешение, перечислены в приложении II. МАГАТЭ является компетентным международным органом по вынесению рекомендаций в отношении основания для выдачи таких специальных разрешений.
7. МАГАТЭ разработало вышеуказанное определение и рекомендации. Самый последний пересмотренный вариант был утвержден Советом управляющих Агентства в сентябре 1985 года и позднее в том же году препровожден консультативному совещанию договаривающихся сторон Лондонской конвенции о захоронении. В этой связи Совет управляющих просил ИМО проинформировать договаривающиеся стороны о том, что пересмотренное определение и рекомендации, которые ни в коей мере не должны истолковываться как поощрение к захоронению в море радиоактивных отходов или других

радиоактивных веществ, будут по-прежнему подлежать рассмотрению и пересмотру МАГАТЭ надлежащим образом и по мере необходимости с учетом развития технологии и расширения научных знаний. Пересмотренное определение и рекомендации, принятые в 1985 году, опубликованы в серии изданий МАГАТЭ по безопасности № 78, Вена, 1986 год.

8. На Седьмом консультативном совещании договаривающихся сторон, состоявшемся в 1983 году, с учетом озабоченности, высказанной рядом договаривающихся сторон в связи с опасностью и риском, создаваемыми захоронением радиоактивных веществ в море, был принят меморандум о дальнейшем захоронении таких веществ до завершения рассмотрения коллегией экспертов соответствующих научных и технических соображений. В 1985 году на Девятом консультативном совещании договаривающихся сторон к договаривающимся сторонам вновь была обращена просьба приостановить захоронение радиоактивных отходов в море до завершения научных и технических исследований и оценок, а также дополнительных исследований о более широких, политических, правовых, экономических и социальных аспектах (резолюция LDC.21 (9) см. добавление I). Для проведения таких исследований и оценок была учреждена Межправительственная группа экспертов по вопросу о захоронении радиоактивных отходов в море. Ожидается, что Группа завершит свою работу в 1992 году.

9. Хотя принятые до сих пор на консультативном совещании решения не являются обязательными в правовом отношении, а носят лишь рекомендательный характер, все договаривающиеся стороны с момента принятия меморандума в 1983 году воздерживались от захоронения радиоактивных отходов в море.

Сотрудничество с другими организациями в области сброса радиоактивных отходов

10. ИМО, ответственная за выполнение секретариатских функций в связи с Лондонской конвенцией о захоронении, оказывает содействие региональным органам и сотрудничает с ними в выработке и осуществлении региональных соглашений о защите морской среды от сброса отходов в море. В нескольких региональных соглашениях предусматривается полное запрещение захоронения любых радиоактивных отходов; в других отражены требования в том виде, в каком они изложены в Лондонской конвенции о захоронении.

11. Государства - члены Постоянной комиссии для южной части Тихого океана на совещании рабочей группы в марте 1989 года подготовили при содействии ИМО проект региональной конвенции о защите юго-восточной части Тихого океана от радиоактивного загрязнения. Запрещается любое захоронение радиоактивных отходов или других радиоактивных веществ в море и/или на морском дне в пределах 200-мильной зоны, находящейся под суверенитетом и юрисдикцией договаривающихся сторон.

12. ИМО также участвовала в совещании рабочей группы МАГАТЭ, созванном в Вене 22-25 мая 1989 года, на котором был рассмотрен вопрос о разработке кодекса практики международных сделок, связанных с ядерными отходами [для их сброса]. Совещание было создано в соответствии с резолюцией GC (XXXII)/RES/490 Генеральной конференции МАГАТЭ о сбрасывании ядерных отходов.

Трансграничная перевозка опасных отходов

13. Проблема трансграничной перевозки отходов была рассмотрена на Десятом консультативном совещании в 1986 году. Была принята резолюция об экспорте отходов для захоронения в море (резолюция LDC.29 (10)), в которой содержится просьба к

/...

договаривающимся сторонам не вывозить для сбрасывания в море отходы, в особенности перечисленные в приложении I и приложении II вещества, "за исключением тех случаев, когда имеются убедительные причины для такого вывоза и четкое доказательство того, что отходы будут сброшены в соответствии с требованиями Лондонской конвенции о захоронении".

14. Договаривающиеся стороны, занимающиеся вывозом отходов для захоронения в море, должны в предварительном порядке предъявить уведомление о намерении перевозки таких отходов в принимающую страну и получить предварительное согласие компетентных национальных органов в любой стране, получающей отходы и предоставляющей требуемое разрешение для сброса в море.

15. Полный текст резолюции LDC.29 (10) содержится в добавлении II.

Семинар стран Западной и Центральной Африки по вопросам утилизации отходов и захоронения отходов в море (запланированный на февраль/март 1990 года)

16. Консультативное совещание договаривающихся сторон Лондонской конвенции о захоронении, отмечая, что западноафриканские страны несколько раз обращались к генеральному секретарю ИМО с просьбой оказать консультативные услуги по вопросам, связанным с транспортировкой и удалением опасных отходов, постановило, что семинар по вопросам утилизации отходов и сброса отходов в море должен быть организован ИМО в Западной Африке. Соответственно, были разработаны планы (см. циркулярное письмо ИМО № 1341, добавление III).

Меры, направленные на увеличение числа договаривающихся сторон Лондонской конвенции о захоронении

17. Консультативное совещание договаривающихся сторон Лондонской конвенции о захоронении на всех своих заседаниях подчеркивало необходимость присоединения к этой Конвенции большего количества государств с учетом того обстоятельства, что эта Конвенция обеспечивает глобальную основу для применения принципов захоронения отходов в море, а также практики в отношении утилизации отходов.

18. Резолюция о необходимости принятия мер, направленных на увеличение числа договаривающихся сторон Лондонской конвенции о захоронении, была принята в 1983 году на консультативном заседании (резолюция LDC.13 (7)), и в ней подчеркивались ценность и важность присоединения того или иного государства к Конвенции. По просьбе консультативного совещания генеральный секретарь ИМО предложил директору-исполнителю ЮНЕП и генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) информировать об этой резолюции свои соответствующие руководящие органы.

19. Ответ на усилия, предпринятые генеральным секретарем ИМО, не был в целом удовлетворительным. Со времени принятия резолюции в 1983 году и несмотря на многочисленные другие дополнительные усилия, предпринятые ИМО в течение прошедших шести лет (например, организация региональных и национальных семинаров), только 11 государств присоединились к Лондонской конвенции о захоронении с 1983 года.

/...

20. Из числа 22 стран региона Западной и Центральной Африки только пять стран являются договаривающимися сторонами Лондонской конвенции о захоронении: Кабо-Верде, Кот-д'Ивуар, Габон, Нигерия и Заир.

21. ИМО будет продолжать свои усилия и оказывать дальнейшую помощь региональным органам и отдельным странам в разработке правовых документов, касающихся предотвращения и контроля за загрязнением моря в результате захоронения отходов в море. Она также будет продолжать оказывать любую помощь, необходимую для осуществления Лондонской конвенции о захоронении.

ДОБАВЛЕНИЕ I

ДЕВЯТОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН
ЛОНДОНСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАХОРОНЕНИИ

Резолюция LDC.21 (9): сброс радиоактивных отходов в море

Девятое консультативное совещание,

признавая, что морская среда и живые ресурсы моря имеют жизненно важное значение для всех стран и что задачей Лондонской конвенции о захоронении является предотвращение загрязнения морей в результате захоронения отходов,

считая, что Конвенция должна и впредь являться эффективным глобальным форумом договаривающихся сторон для сведения воедино достижений науки и техники в предпринимаемых ими усилиях по борьбе с загрязнением моря,

принимая к сведению растущую обеспокоенность все более широких кругов общественности и, в частности, населения, проживающего вблизи нынешних или потенциально возможных мест захоронения, в отношении сброса радиоактивных отходов в море,

признавая, что захоронение радиоактивных отходов в море может оказать пагубное воздействие на окружающую среду других стран и регионов, находящихся за пределами национальной юрисдикции в нарушение принципа 21 Декларации Организации Объединенных Наций об окружающей человека среде, принятой в Стокгольме в июне 1972 года,

признавая, что в соответствии со статьей 1 Конвенции договаривающиеся стороны взяли на себя конкретные обязательства принимать все практически осуществимые меры по предотвращению загрязнения морей в результате захоронения отходов и других веществ, которые могут создать опасность для здоровья человека, причинить ущерб живым ресурсам и жизни морей, нарушить природный ландшафт или создать помехи для других законных путей использования моря,

напоминая, что на седьмом консультативном совещании, состоявшемся в феврале 1983 года, была принята резолюция LDC.14 (7), в которой содержался призыв к временному прекращению всех форм захоронения в море радиоактивных материалов до тех пор, пока договаривающимся сторонам не будет представлен окончательный доклад совещания экспертов по радиоактивным веществам относительно Лондонской конвенции о захоронении,

признавая, что практика захоронения радиоактивных отходов в море ограничивалась несколькими государствами, которые прекратили подобное захоронение после принятия резолюции LDC.14 (7) от февраля 1983 года,

отмечая выводы группы экспертов по вопросам захоронения в море радиоактивных отходов, содержащиеся в документе LDC.9/4, приложение 2, и выражая свою признательность экспертам, принявшим участие в подготовке этого доклада,

/...

отмечая, что расширенная группа экспертов признает недостаток научной информации, который необходимо устранить в целях тщательной и точной оценки последствий захоронения в море радиоактивных отходов,

признавая, что, как отмечалось группой экспертов, при сравнении различных вариантов социальных, экономических, научных и технологических факторов трудно определять количественно на общей основе, особенно там, где социальные факторы носят международный характер, и что, как также отмечалось группой экспертов, в конечном счете социальные и связанные с ними факторы могут перевесить факторы чисто научного и технического характера,

отмечая также отсутствие сравнения между возможностями захоронения отходов на суше и в море,

1. постановило временно прекратить все виды захоронения в море радиоактивных отходов и других радиоактивных веществ, с тем чтобы предоставить время для дальнейшего рассмотрения вопросов, что обеспечило бы более широкую основу для компетентного суждения по предложениям относительно поправки к приложениям к Конвенции. Указанное временное прекращение будет продолжаться до завершения исследований и оценок, о которых говорится ниже в пунктах 2 и 5;

2. просит группу экспертов предпринять дополнительные исследования и оценки более широких политических, правовых, экономических и социальных аспектов захоронения радиоактивных отходов в море в целях дополнения существующего доклада расширенной группы;

3. просит при дальнейших оценках рассмотреть вопрос о сопоставимых вариантах захоронения отходов на суше, а также о связанных с этими вариантами расходах и рисках;

4. просит рассмотреть в рамках исследований и оценок вопрос о доказуемости того, что любое захоронение радиоактивных отходов и других радиоактивных веществ в море не нанесет ущерба жизни людей и/или не причинит значительного вреда морской среде;

5. просит МАГАТЭ оказать консультативные услуги договаривающимся сторонам в отношении определенных спорных научных и технических вопросов, связанных с захоронением в море радиоактивных веществ, в особенности:

a) с тем чтобы определить, оправдывают ли риски, дополнительные к тем, которые рассмотрены в измененном определении и рекомендациях МАГАТЭ, пересмотр определения радиоактивных отходов и других радиоактивных веществ, не пригодных для захоронения в море, в отношении некоторых отдельных радионуклидов;

b) для установления верхних пределов источника (дозы), соответствующих практике захоронения радиоактивных отходов согласно Конвенции;

c) для определения в количественном отношении четких уровней радионуклидов для целей Конвенции;

/...

6. просит Организацию обратиться к соответствующим международным учреждениям в целях создания и ведения учета попадающих в морскую среду радиоактивных отходов из всех источников;

7. призывает договаривающиеся стороны разработать, как это предусмотрено в статье X, процедуры оценки ответственности в соответствии с принципами международного права, касающимися ответственности государств за ущерб, нанесенный окружающей среде других государств или любой другой области окружающей среды в результате захоронения отходов.

ДОБАВЛЕНИЕ II

ДЕСЯТОЕ КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН
ЛОНДОНСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАХОРОНЕНИИ

Резолюция LDC.29 (10): экспорт отходов для захоронения в море

Десятое консультативное совещание,

признавая обязательство договаривающихся сторон содействовать в индивидуальном и коллективном порядке эффективному контролю над всеми источниками загрязнения морской среды,

признавая далее увеличение объема перевозок отходов через национальные границы по различным причинам, таким, как хранение, рециклирование, обработка или конечное захоронение,

ссылаясь на содержащуюся в докладе (LDC 8/4) Целевой группы 2000 по Лондонской конвенции о захоронении рекомендацию о том, чтобы договаривающиеся стороны рассмотрели проблему трансграничной перевозки отходов в целях их захоронения в море,

ссылаясь далее на резолюцию LDC Res.11 (V) относительно экспорта отходов в целях их сожжения в море,

признавая, что защита морской среды в связи с трансграничной перевозкой отходов в целях их захоронения в море является общей ответственностью как экспортирующих, так и принимающих стран,

отмечая деятельность таких организаций, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Европейское экономическое сообщество, Организация экономического сотрудничества и развития и Комиссия Осло в разработке правил и руководящих принципов трансграничной перевозки опасных отходов, и их ценность в достижении целей Лондонской конвенции о захоронении,

принимая во внимание то, что работа, предпринятая в некоторых из этих организаций, может в конечном счете привести к выработке международной конвенции по всем аспектам трансграничной перевозки опасных отходов,

считая, что до создания такой международной конвенции представляется целесообразным высказать рекомендации договаривающимся сторонам относительно трансграничной перевозки опасных отходов, предназначенных для захоронения в море,

признавая право отдельных государств применять правила, регулирующие экспорт отходов, предназначенных для захоронения в море, которые являются более строгими, чем международные правила и руководящие принципы,

желая, чтобы любые сбросы в море осуществлялись в соответствии с требованиями Лондонской конвенции о захоронении и соответствующих региональных конвенций,

/...

1. постановляет бороться за широкое признание и эффективное осуществление Конвенции;

2. постановляет далее рекомендовать договаривающимся сторонам не экспортировать отходы для захоронения в море, в частности отходы, содержащие вещества, перечисленные в приложениях I и II Лондонской конвенции о захоронении, в государства, не являющиеся участниками Конвенции или соответствующей региональной конвенции, за исключением тех случаев, когда имеются как веские причины для такого экспорта, так и ясные доказательства того, что эти отходы будут захоронены в соответствии с требованиями Лондонской конвенции о захоронении и аналогичных региональных конвенций;

3. призывает договаривающиеся стороны, экспортирующие отходы для захоронения в море:

а) посылать заблаговременное уведомление о любой предполагаемой перевозке таких отходов принимающей стране и любой другой стране, которая может осуществлять контроль за их транспортировкой или захоронением, обеспечивая достаточное время для осуществления компетентной оценки;

б) получать предварительное согласие соответствующих национальных властей любой страны, принимающей отходы и дающей необходимое разрешение для их захоронения в море;

4. настоятельно призывает договаривающиеся стороны стремиться обеспечивать, чтобы отходы, экспортируемые с иной, помимо захоронения в море целью, в конечном итоге не сбрасывались в море, если только это не совершается в соответствии с требованиями Конвенции;

5. просит договаривающиеся стороны предоставить Организации названия национальных органов своих стран, ответственных за получение предварительного уведомления о трансграничной перевозке отходов для захоронения в море, и просит Организацию распространить эту информацию среди договаривающихся сторон;

6. настоятельно призывает договаривающиеся стороны принять во внимание эту резолюцию при ведении переговоров относительно любой будущей международной конвенции о трансграничной перевозке опасных отходов.

ДОБАВЛЕНИЕ III

Международная морская организация

Циркулярное письмо № 1341
от 27 апреля 1989 года

Предлагается вниманию: всех стран Западного и Центральноеафриканского региона (Ангола, Бенин, Габон, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Заир, Кабо-Верде, Камерун, Конго, Кот-д'Ивуар, Либерия, Мавритания, Намибия, Нигерия, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того, Экваториальная Гвинея), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Межправительственной океанографической комиссии (МОК)

Копии направить: региональным координационным пунктам ЮНЕП
представителям-резидентам ПРООН в регионе

Тема: Семинар западно- и центральноеафриканских стран по утилизации отходов и захоронению отходов в море (предварительно запланирован на февраль-март 1990 года)

Справочная информация и цели

Идея проведения семинара была предложена договаривающимися сторонами - участниками Конвенции 1972 года по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и других материалов (Лондонская конвенция о захоронении) в качестве инициативы по расширению состава участников Конвенции и удовлетворению просьб об оказании технической помощи в области утилизации отходов и захоронения отходов в море.

Лондонская конвенция о захоронении регулирует захоронение отходов в море в глобальных масштабах. Статья I Лондонской конвенции о захоронении обязывает договаривающиеся стороны-участники принимать эффективные меры по предотвращению загрязнения моря сбросами отходов и по содействию контролю за всеми источниками загрязнения моря. Статья IX Конвенции также призывает к развитию технического сотрудничества и оказанию помощи в достижении целей и решении задач Конвенции.

Поддержку в проведении этого семинара окажет Программа защиты морской среды ИМО/Шведского агентства международного развития (СИДА). Межправительственная океанографическая комиссия (МОК), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) также высказали желание оказать поддержку в проведении этого семинара.

/...

Основная задача семинара состоит в том, чтобы предоставить возможность странам Западного и Центральноафриканского региона ознакомиться с мировым прогрессом в деле уменьшения загрязнения морской среды путем контроля за захоронением отходов в море. Лондонская конвенция о захоронении обеспечивает всестороннюю основу для оценки роли захоронения отходов в море, с учетом которой рассматривается практическая возможность альтернативных наземных методов обработки, захоронения или уничтожения отходов или переработки отходов с целью удаления из них наиболее опасных веществ для последующего захоронения в море. Если результаты такого анализа подтверждают, что альтернатива сброса отходов в море является менее предпочтительной, то Конвенция рекомендует не выдавать лицензию на их захоронение в море.

Программа

Ниже приводится предварительный перечень тем, которые планируется рассмотреть в ходе семинара:

- состояние морской среды в Западной и Центральной Африке;
- тенденции в области использования морских ресурсов;
- источники отходов, практика и проблемы удаления отходов в Западной и Центральной Африке (тема будет ограничена рассмотрением определенных приоритетных направлений и выступлениями стран);
- законодательство и программы в области утилизации отходов и контроля за загрязнением морской среды (в Западной и Центральной Африке и в глобальном масштабе);
- переработка и варианты захоронения отходов (тема будет ограничена рассмотрением определенных приоритетных направлений);
- Монреальские руководящие принципы сброса сточных вод в морскую среду;
- Лондонская конвенция о захоронении применительно к проблеме удаления отходов в море;
- оценки опасности (например, подходы к оценке в рамках Лондонской конвенции о захоронении и Международной конвенции 1973 года о предупреждении загрязнения сбросами с судов и Протокола 1978 года);
- семинар по вопросам выбора места для захоронения и мониторинга (например, грунтах выемки при дноуглубительных работах);
- семинар по вопросу разработки местного плана утилизации отходов;
- семинар по утилизации отходов (например, сравнительная оценка вариантов удаления отходов);
- будущие тенденции.

Примечание: будут рассмотрены и другие предлагаемые темы.

Участие

В семинаре могут принять участие старшие руководящие сотрудники и технические консультанты, занимающиеся вопросами захоронения отходов в море, охраны морской среды или утилизации отходов. По практическим соображениям число участников семинара будет ограничено примерно 50. Отбор кандидатур, особенно тех, кому требуется финансовая помощь, будет осуществляться секретариатом ИМО с учетом потребностей и интересов стран. При выдвижении более одной кандидатуры от одной страны (допускается выдвижение двух кандидатур) просьба указывать порядок их очередности.

Для облегчения отбора необходимо заполнить и вернуть в секретариат ИМО не позднее 1 августа 1989 года прилагаемый вопросник*.

Финансовая помощь участникам семинара ограничивается оплатой проезда экономическим классом авиатранспорта в оба конца по самому прямому и экономичному маршруту и выплатой суточных в течение семинара или при транзитном проезде через другие страны по действующим ставкам Организации Объединенных Наций. Страхование риска во время поездок или на случай болезни и т.д. осуществляется самими участниками.

Вопросник

Участникам предлагается заполнить вопросник как можно полнее, чтобы помочь секретариату ИМО определить наиболее интересные темы, сформировать оптимальный состав группы ораторов, а также произвести отбор участников.

По получении ответов на вопросник и после дальнейших консультаций с заинтересованными сторонами будет подготовлена окончательная информация по программе, срокам проведения, месту проведения и другим организационным вопросам, касающимся семинара.

* Mr. J.H. Karau
Senior Technical Officer
Office for the London Dumping Convention
Marine Environment Division
International Maritime Organization
4, Albert Embankment
LONDON SE1 7SR
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Циркулярное письмо № 1341

Вопросник, предлагаемый правительствам западно- и центральноафриканских государств, желающим принять участие в региональном семинаре по утилизации отходов и захоронению отходов в море

ВВЕДЕНИЕ

Настоящий вопросник представляет собой часть циркуляра, содержащего объявление о проведении семинара по утилизации отходов и захоронению отходов в море, который организуется ИМО/Шведским агентством международного развития (СИДА). Получателям предлагается заполнить этот вопросник как можно подробнее, чтобы помочь секретариату ИМО определить наиболее интересные темы, сформировать оптимальный состав группы ораторов, а также произвести отбор участников с учетом того, что по практическим соображениям их число будет ограничено.

1 АДМИНИСТРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ

1.1 Название и адрес учреждения (учреждений), отвечающего на этот вопросник:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Телефон №:

Телекс/телефакс №:

1.2 Общий круг обязанностей учреждения (учреждений), перечисленных в пункте 1.1 выше, в частности обязанностей по утилизации, переработке или удалению отходов:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

- 1.3 Организациям, не относящимся к числу перечисленных в пункте 1.1 выше, предлагается обращаться с запросом о получении дополнительной информации о семинаре:

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Телефон №:

Телекс/телефакс №:

2 ПРОИЗВОДСТВО, ПЕРЕРАБОТКА И УДАЛЕНИЕ ОТХОДОВ

Примечание: для целей этого вопросника отходами считаются любые удаляемые твердые, осадочные или жидкие материалы (в том числе грунт выемки при дноуглубительных работах), которые транспортируются от источника их производства к месту постоянного захоронения.

2.1 Каковы основные источники отходов в государстве?

<u>Источник</u>	<u>Приблизительный объем ежегодных отходов в тоннах</u>
Внутренняя канализационная система:	
Сельское хозяйство и рыболовство (в том числе переработка сельхозпродукции и производство напитков):	
Обработка древесины:	
Производство электроэнергии:	
Кожевенная промышленность:	
Текстильная промышленность:	
Черная металлургия:	
Химическая промышленность:	
Судоходство:	
Нефтегазовая промышленность:	
Горнодобывающая промышленность:	
Другие источники:	

2.2 Какие источники загрязнения и какие виды отходов проявят тенденцию к максимальному количественному росту в обозримом будущем?

2.3 Какая часть внутренних сточных вод подвергается очистке?

Доля в процентах

Первичная очистка:	
Вторичная очистка:	
Другие виды очистки:	
Итого:	

2.4 Какая часть внутреннего необработанного осадка сточных вод подвергается:

Доля в процентах

Удалению на свалку:	
Удалению на сельскохозяйственные угодья:	
Удалению путем захоронения в море:	
Сбраживанию в целях получения электроэнергии (биогаз):	
Сжиганию:	

2.5 Каковы основные виды производимых промышленных отходов (металлические, отходы от переработки сельхозпродукции, химические отходы, упаковочная тара и т.д.)?

<u>Вид промышленных отходов</u>	<u>Приблизительный объем отходов в тоннах (при наличии данных)</u>

2.6 Какие методы используются для удаления промышленных отходов?

<u>Методы удаления</u>	<u>Виды отходов</u>
Удаление на свалку:	
Сброс во внутренние водоемы:	
Сброс в море:	
Захоронение в море:	
Сжигание:	
Экспорт:	
Повторное использование:	
Другие методы (просьба уточнить):	

- 2.7 В скольких портах и гаванях регулярно проводятся или же проводились в течение последних пяти лет водохозяйственные дноуглубительные работы?

По возможности укажите в тоннах (или кубических метрах) объем выемки грунта по трем крупнейшим портам, в которых проводятся водохозяйственные дноуглубительные работы:

<u>Название порта</u>	<u>Объем выемки грунта</u>
1	
2	
3	

- 2.8 Просьба кратко указать основные текущие или планируемые программы расширения портов и гаваней.
- 2.9 Имеются ли какие-либо особые источники загрязнения или виды отходов, которые в настоящее время обуславливают возникновение экологических проблем? Если да, то связаны ли эти проблемы со здоровьем человека, наземной средой, наличием пресной воды или морской средой?
- 2.10 Возможно ли представить на семинаре такое "тематическое исследование", в котором были бы наглядно отражены отрицательные последствия несоответствующего удаления в море отходов для окружающей среды, здоровья человека или других факторов, а также извлеченные из этого уроки?

3 АСПЕКТЫ, РЕГУЛИРУЮЩИЕ УДАЛЕНИЕ ОТХОДОВ

- 3.1 Разработало ли государство политику утилизации отходов с учетом всех категорий отходов и всех методов их удаления?
- 3.2 Принято ли в государстве законодательство по контролю за деятельностью, связанной с удалением отходов? Если да, просьба уточнить.
- 3.3 Принято ли в государстве законодательство по контролю за распространением загрязняющих веществ в морской среде? Если да, просьба уточнить.
- 3.4 Создало ли государство центральное учреждение по регулированию деятельности, связанной с удалением отходов, или же эта функция распределена между рядом учреждений? Просьба уточнить.
- 3.5 Осуществляются ли под эгидой государства научные исследования по разработке новых и совершенствованию имеющихся методов удаления отходов? Если да, просьба уточнить.
- 3.6 Осуществляется ли в государстве регулярный экологический контроль за качеством воды в устьях рек и прибрежных районах? Если да, просьба уточнить.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Заявка

Фамилия, имя:

Должность:

Почтовый адрес:

.....

.....

.....

Телекс/телефакс №:

Телефон №: (рабочий) (домашний)

Подготовка и опыт:

.....

.....

.....

.....

Обязанности/интересы:

.....

.....

.....

Необходима ли финансовая помощь для
обеспечения участия?

ДА/НЕТ (ненужное вычеркнуть)

Примечания: Если для участия выдвигается или предлагается более одной
кандидатуры, просьба указать порядок очередности.

Если имеются какие-либо дополнительные замечания, предложения, копии
соответствующих документов и т.д., которые считаются связанными с
тематикой семинара или вопросником, секретариат будет рад получить
их.

Просьба вернуть заполненную анкету как можно быстрее, но не позднее
1 августа 1989 года по адресу: Mr. John Karau, Marine Environment
Division, International Maritime Organization, 4, Albert Embankment,
London SE1 7SR, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

/...

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

[Подлинный текст на английском языке]
[8 июня 1989 года]

1. Генеральная конференция МАГАТЭ на своей тридцать второй сессии приняла резолюцию GC (XXXII)/RES/490, озаглавленную "Сбрасывание ядерных отходов", которую Генеральный директор довел до сведения Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
2. В этой резолюции, в частности, осуждаются все виды практики сбрасывания ядерных отходов, которые нарушают суверенитет государств, а также предлагается каждому государству-члену принять необходимые меры с тем, чтобы обеспечить совершение его международных сделок, связанных с ядерными отходами, согласно соответствующим требованиям экспортирующих, импортирующих и транзитных государств. В резолюции также предлагается Генеральному директору создать представительную техническую рабочую группу экспертов с целью разработки согласованного на международном уровне кодекса практики международных сделок, связанных с ядерными отходами. Международная группа экспертов провела свое первое заседание 22-25 мая 1989 года в штаб-квартире МАГАТЭ в Вене.
3. В июне 1988 года по просьбе одного из африканских государств - членов МАГАТЭ направило эксперта для выяснения вопроса о радиоактивности отходов, незаконно захороненных в этой стране; результаты были отрицательными. На данный момент МАГАТЭ не известны случаи захоронения радиоактивных отходов.
4. Разработка всеобъемлющего режима безопасной утилизации радиоактивных отходов является одним из основных программных приоритетов МАГАТЭ. Агентство выступает в роли центра по оказанию помощи и выработке рекомендаций, а также разработке норм и критериев по утилизации ядерных отходов. В течение некоторого времени оно оказывало развивающимся странам помощь в рамках его консультативной программы по утилизации отходов и его программы технической помощи.

ОРГАНИЗАЦИЯ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА

[Подлинный текст на английском языке]
[19 июня 1989 года]

Организация африканского единства прилагает резолюцию ОАЕ по данному вопросу (см. A/43/398, приложение I) и заявляет, что ее положения были полностью осуществлены, о чем в общих чертах говорится в резолюции. ОАЕ также приложила текст резолюции Экономического сообщества западноафриканских государств по этому вопросу (приложение I) и копию письма Генерального директора МАГАТЭ (приложение II).

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СООБЩЕСТВО ЗАПАДНОАФРИКАНСКИХ ГОСУДАРСТВ

ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ ОРГАНА ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ,
ЛОМЕ, 23-25 ИЮНЯ 1988 ГОДА

Резолюция A/RES.1/6/88: захоронение ядерных и промышленных отходов

Орган глав государств и правительств,

принимая во внимание статью 5 Договора Экономического сообщества западноафриканских государств, в которой учреждается Орган и определяются его состав и функции,

осознавая, что западноафриканский субрегион сталкивается с серьезными проблемами ухудшения состояния окружающей среды, вызванными преимущественно засухой и опустыниванием,

сознавая усилия стран субрегиона по восстановлению природного экологического равновесия на основе осуществления программ защиты окружающей среды как на уровне стран, так и сообщества в целом,

будучи встревожен в связи с возрастающим числом сообщений о случаях или попытках захоронения ядерных и других вредных промышленных отходов на территории государств - членов Экономического сообщества западноафриканских государств,

будучи преисполнен решимости и впредь проявлять заботу о защите, сохранении и улучшении природной среды субрегиона на благо нынешнего и будущих поколений западноафриканцев и других народов,

Настоящим постановляет следующее:

1. Мы решительно осуждаем все акты или попытки захоронения ядерных и других промышленных отходов на территории или в территориальных водах любого из государств - членов Экономического сообщества западноафриканских государств;
2. Мы обязуемся принять в наших соответствующих странах законы, с тем чтобы рассматривать в качестве уголовного преступления участие какого-либо лица, группы лиц или фирм или организаций в любых действиях, способствующих захоронению ядерных и промышленных отходов на территории любого из наших государств;
3. Каждому государству-члену настоятельно рекомендуется принять все возможные меры, с тем чтобы предотвратить участие правительства или его должностных лиц, любых корпораций или частных лиц в каких-либо действиях, которые могут привести к захоронению на его территории токсичных или других вредных отходов;

/...

4. Мы обязуемся установить "наблюдение за захоронением отходов". Совет Министров при содействии Исполнительного секретаря обеспечит практическое создание такой системы наблюдения в целях сохранения западноафриканского субрегиона свободным от ядерных и промышленных отходов;

5. Правительствам промышленно развитых стран предлагается принять необходимые меры в целях обеспечения безопасного удаления ядерных и других промышленных отходов, а также укрепить их процедуры по обеспечению выполнения этих мер, с тем чтобы предотвратить экспорт этих отходов в другие страны.

Его Величество генерал Ибрагим Бадамаси БАБАНГИДА
Председатель

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии
от 12 июля 1988 года на имя Генерального секретаря Организации африканского
единства

Я получил Ваше письмо от 17 июня 1988 года, касающееся проблемы захоронения ядерных и токсичных отходов в Африке, и осведомлен о последних случаях, вызвавших всеобщую озабоченность. МАГАТЭ организовало региональные семинары и учебные курсы по вопросам радиационной защиты и ядерной безопасности в Африке, а в 1990 году планируется провести курсы по вопросам ядерного права и радиационной защиты. Агентство также смогло предоставить рекомендации экспертов отдельным африканским государствам-членам при подготовке законов и положений, касающихся ядерной безопасности, при создании национальных центров радиационной защиты, а также в целом ряде других областей, связанных с ядерной безопасностью. По просьбе африканских государств-членов в их страны были направлены несколько консультативных миссий по вопросам радиационной защиты. Мы будем и впредь уделять самое пристальное внимание положению в этой области.

В связи с проблемой, рассмотренной в резолюции ОАЕ о захоронении ядерных и промышленных отходов в Африке, Агентство направило по просьбе одной из африканских стран миссию и выразило свою готовность оказать содействие двум другим странам, которые обратились к нам с соответствующими просьбами.

Я распространил текст приложенной к Вашему письму резолюции среди всех государств - членов Агентства. Могу заверить Вас, что я, вне всякого сомнения, поддерживаю точку зрения наших африканских государств-членов в ходе любых обсуждений этой проблемы на международных форумах, кроме того я планирую рассмотреть данный вопрос в своем заявлении на предстоящей сессии Генеральной конференции МАГАТЭ в сентябре этого года.

Исходя из имеющихся у нас финансовых средств, мы будем рассматривать в первоочередном порядке любые дополнительные просьбы об оказании помощи в вопросах ядерных отходов, с которыми к нам обращаются наши африканские государства-члены. Однако важно учитывать, что ответственность и техническая компетенция Агентства ограничиваются лишь вопросами ядерных отходов и не распространяются на токсичные промышленные отходы.

Ханс БЛИКС
Генеральный директор
